

Die Catoptrik.

Die Wissenschaft der sichtbaren Dinge, in so ferne sie durch Hülfe der Spiegel gesehen werden, nennt man die Catoptrik oder die Spiegelwissenschaft. Es gibt aber zweierlei Arten von Spiegeln; die eine bildet die Natur selbst in jedem sichtbenden und hellen Wasser, das einen dunklen Grund hat; die andere wird durch die Kunst verfertigt, und es entstehen mehrerelei Spiegel, die nichts anders als polierte Oberflächen solcher Körper sind, die einen dunklen Grund haben, sie mögen nun Glas, Holz, Stein oder Metall seyn. Alle diese künstlichen Spiegel haben entweder eine ebene oder hohle Fläche, und heißen in dieser Habsicht, platt, erhabene und Höhlspiegel. Alle andere, die unter diesem Namen nicht begriffen sind, werden entweder sphärische, oder cylindrische, oder conische Spiegel genannt. In dieser Wissenschaft nun ist dieses der wichtigste Grundsatz, daß alle Lichtstrahlen, die in einen solchen Spiegel fallen, unter eben demselben Winkel wieder herausfahren, unter welchem sie hinein gefallen sind. Der Winkel aber, den der einfallende Strahl mit dem Spiegel macht, heißt der Einfallungs Winkel. Beide sind einander nicht nur bei ebenen, sondern auch bei krummlinigen Spiegeln gleich. Diese Sätze haben einen großen Nutzen in Bestimmung der Höhe eines Thurins oder Baums, die ausgemessen werden soll; Denn wenn man auf die bekannte Art hiebei zu Werke gegangen ist, so darf mit gutem Grunde folgender Schluss gemacht werden: Wie sich die kleine Entfernung von dem Einfallspunkte zu der Höhe unsers Auges verhält, so verhält sich das Maas der größern Entfernung des Thurins vom Einfallspunkte zu seiner unbekannten Höhe. Die sichtbaren Dinge, welche durch Hülfe der Spiegel gesehen werden, erscheinen in

Catoptrica.

Rerum adspectabilium earumque speculorum ope lustratarum scientia insignitur catoptrites nomine. Duplex autem est speculorum genus: alterum ab ipsa natura efformatur in quavis aqua placida claraque & immo survo praedita; alterum effigitur artis opera, variaque inde oriuntur specula, quae dixeris corporum, quibus est immo opacum, superficies perpolitas, sive sint e vitro, sive ligno, saxe, metallo, love constata. Omnibus his speculis arte elaboratis est vel plana, vel convexa, vel concava superficies; specula plana, convexa & concava originem inde traxerunt. Reliqua hoc nomine non complexa, omnia sunt specula vel sphaerica, vel cylindrica, vel conica. Igitur in hac scientia primo ponendum est loco hoc axioma: Omnes lucis radii huiusmodi speculo immixti sub eo em, quo incidentur, redduntur angulo. Angulus autem ab radio incidente cum speculo effectus dicitur incidentiae; quem vero radius repercutius cum speculo constituit, nuncupatur reflexionis angulus: Uterque cum in planis, sive in sphaericis aequalis sibi est speculis. Permagnum hisce theorematis in definita turris vel arboris altitudine eaque metienda debemus fructum; Quippe hoc casu ubi notissima incertioris via, colliges tuto, quod sequitur, argumentum: Eadem est ratio minoris incidentiae anguli distantiae ad oculi nostri altitudinem quam maioris turris distantiae ab incidentiae angulo ad eius altitudinem ad hue nobis incognitam. Visibilis res, quas speculo, um ope cernere licet, diversimode in illis se praebent conspicendas. In speculo concavo clara objecti in foco constituti imago plane non exhibetur. Objecti ima-

La Catoptrique.

On nomme Catoptrique la science qui traite des objets vus par le secours des miroirs. Il y a deux sortes de miroirs; l'un est formé par la nature même dans toute eau claire & paisible sur un fond noirâtre; l'autre est un ouvrage de l'art, qui est formé de plusieurs sortes selon la difference des corps à fond opaque & surface polie. Ainsi on fabrique des miroirs de verre, de bois de pierre, de métal. Tous ces miroirs artificiels ont la surface ou plane ou convexe ou concave; & c'est de la que les miroirs plans, convexes & concaves tirent leur origine. Ceux qui ne sont pas contenus sous ces denominations, sont ou de miroirs sphériques ou Cylindriques ou coniques. Voici le premier axiome de la catoptrique: Tous les rayons de lumière qui tombent sur un miroir, s'y refléchissent sous la même angle qu'ils sont tombés. L'angle que le rayon tombant forme avec le miroir, se nomme l'angle d'incidence & l'angle que le rayon反射 sous le miroir, forme avec le même miroir, est appellé l'angle de reflexion, soit dans les miroirs plans ou les miroirs sphériques ces deux angles sont égaux. Ces théorèmes sont très utiles pour déterminer & mesurer la hauteur d'une tour ou d'un arbre; Car dans ce cas si vous procedez par la méthode continue, vous aurez la proportion suivante: La petite distance de l'angle d'incidence est à la hauteur de notre œil, comme la grande distance de la tour; de l'angle d'incidence, est à la hauteur inconnue de la même tour. Les objets visibles par le moyen des miroirs s'y représentent de diverses manières. Un objet placé au foyer d'un miroir concave ne sauroit être appercu. Si l'on place l'objet entre le miroir concave & son foyer, l'image paraît droite derrière le miroir, & paroit d'autant plus grande, que l'objet sera plus près du foyer. Si l'on place au centre du miroir, l'image sera égale à son objet, mais elle se renverra en entrant dans le

La Catottrica.

Chiamasi catottrica la scienza, che tratta degli oggetti rimirati coll' aiuto dello specchio. Vi sono due sorte di specchi: uno è formato dalla natura in ogni aqua limpida, e placida che abbia il fondo nericcio: l'altro è opera dell'arte, la quale ne forma di più sorte, secondo i vari corpi di fondo opaco, e con superficie liscia. Quindi si lavorano degli specchi di vetro, di legno di pietra, e di metallo. Tutti questi specchi artificiali hanno la superficie, o piana, o convessa, o concava; da ciò traggono origine li specchi piani convessi, e concavi. Quelli che non sono contenuti sotto tali nomi sono specchi sferici, cilindrici, o conici. Ecco il primo assioma della Catottrica. Tutti i raggi della luce che cadono sopra uno specchio vi si riflettono sotto lo stesso angolo sopra cui sono caduti. L'angolo che il raggio cadente forma con lo specchio si chiama angolo d'incidenza, e l'angolo che il raggio riflettuto forma con lo stesso specchio si chiama angolo di riflessione; e così nello sferico i due angoli sono uguali. Questi Teoremi sono utilissimi per determinarci a misurare l'altezza di una torre, ovvero di un albero. Perciocché in tale caso procedendo col metodo già conosciuto avrete la seguente proporzione: La picciola distanza dell'angolo d'incidenza è all'altezza sconosciuta della stessa torre. Li oggetti visibili col mezzo dello specchio vi si rappresentano in varie forme. Uno oggetto collocato al foco di uno specchio concavo non potrebbe essere veduto. Se si colloca l'oggetto fra lo specchio concavo, ed il suo foco l'immagine sembra diritta dietro lo specchio, e sembrerà tanto più grande, quanto l'oggetto sarà più vi-

benselben auf mancherlei Weise. In einem Hohlspiegel erscheint vom Gegenstande, der im Brennpunkte steht, gar kein deutliches Bild. Das Bild des Gegenstandes zwischen dem Brennpunkt und Spiegel erscheint im Spiegel aufrecht, und um so viel grösser, je näher der Gegenstand dem Brennpunkte steht. Das Bild des Gegenstandes zwischen dem Brenn- und Mittelpunkte des Spiegels erscheint in der Lüft verkehrt, und um so viel grösser je näher der Gegenstand dem Brennpunkte steht. Das Bild des Gegenstandes im Mittelpunkte fällt gleich gross, aber verkehrt in den Mittelpunkt. n. s. v. Bei einem sphärischen Convexspiegel erscheint das Bild eines Gegenstandes immer in dem Raum zwischen der Spiegelfläche und dem halben Radius; ist das Bild aufrecht kleiner als das Objekt, um desto kleiner, je weiter es vom Spiegel abstieht; ist das Bild eben derselben Gegenstandes in einem kleinen Kugelspiegel kleiner als in einem grösseren; in Ansicht auf den Durchmesser der Kugel ist das Bild eines graden Gegenstandes gebogen, so das die erhabene Seite gegen den Gegenstand gefehrt ist. So viel man bisher historisch bat erweisen können, so sind metallene Spiegel älter als gläserne. Diese haben jene seit dem fünfzehnten Jahrhunderte verdrängt, indem die gläsernen Spiegel ungleich besser und dauerhafter sind als metallene. Aus den ältesten Zeiten sind die Brennspiegel des Archimedes zu Syracusa, womit er die Flotte der Römer angezündet haben soll, sehr berühmt; eben dasselbe erzählt man vom Proklos, der die Flotte des Vitalianus zu Konstantinopel in Brand gesteckt haben soll. Den grössten Ruhm in dieser Wissenschaft hat sich der unsterbliche Herr von Tschirnhausen, ein Deutscher, erworben, der aber Schande vor keinem Zeitalter und für seine Nation! bei aller seiner Kunsthist. verhunzen musste.

go foco & speculo, intersecti cernitur recta in speculo, tantoque major, quanto propius ad focum accedit objectum. Imago objecti, quod medium est inter focum & speculi centrum, in aere conspicitur inversa tantoque maior, quanto propius focum accedit. Objectum in centro positam imago aequaliter tenet magnitudinem at inversam centrum intrans; rel. In specula sphaericis eoque convexo conspicitur imago objecti cuiusdam semper in spatio quod speculi superficiem intereat radiumque dimidiatum; eadem imago recta cernitur minor objecto, tantoque minor, quanto distat ab speculo longius; eiusdem objecti imago in speculo convexo minori apparuit minora, quam in maiori habitata sphaerae diametri ratione imago objecti recti incurvatur, ita ut latus convexum oppositum sit objecto. Specula metallica a vitreis esse antiquiora, didicimus adhuc certis historiae monimentis: metallica ab seculo decimo quinto proscriptae sunt, vitreis multo illis praestantioribus diutiusque duraturis. Florent ex antiquitate specula Archimedis Syracusani caustica, quibus adjutus ignem immisso Romanorum classi fessur; idem quoque trahitur Proclo, quem Vitaliani classem Constantiopolis incendisse perhibent. Maximam omnium eamque immortalitatem in hac scientia sibi peperit famam Nobilis a Tschirnhausen, Germanus, sed quod non sine opprobrio aetatis, quae ipsum tulit, patriaeque illo tantum non indignae dixerim, summus artifex ad incitas fere redactus,

Centré, &c. Dans un miroir sphérique & convexe, l'image de l'objet paraît toujours dans l'espace, qui est entre la surface du miroir & le demi-rayons. Cette même image paraît droite mais plus petite que l'objet, & d'autant plus petite que l'objet est plus éloigné du miroir. Elle est plus petite au contraire de la portion de la petiteur du miroir convexe: Enfin à proportion du diamètre de la sphère l'image d'un objet droit se courbe dans le miroir en sorte que le côté convexe de l'image se trouve opposé à l'objet. L'histoire nous apprend que les miroirs métalliques sont plus anciens que les miroirs de verre. Dès le 15. siècle les miroirs de métal furent presque entièrement proscrits: Ceux de verre étant beaucoup meilleurs, il en a croire qu'ils dureront aussi plus longtemps. L'antiquité vante beaucoup les miroirs ardents d'Archimede de Syracuse, par le moyen desquels il brûla, dit-on, la flotte des Romains. On dit la même chose de Proclus, qui doit avoir brûlé la flotte de Vitalien dans le port de Constantinople. Monsieur de Tschirnhausen noble allemand s'est surtout distingué dans cette science & s'y est acquis une gloire immortelle. Mais ce grand Artiste, à la honte de son siècle, & de sa patrie qui n'avoit pas digne de lui, fut presque réduit à la dernière misère.

cino al fuoco. Se l'oggetto è collocato nel centro dello specchio l'immagine sarà eguale al suo oggetto, ma si rovescerà entrando nel centro ecc. In uno specchio sferico, e convesso l'immagine dell'oggetto sembra sempre nello spazio che passa fra la superficie dello specchio, ed il mezzo raggio; questa stessa immagine sembra diritta; ma più piccola dell'oggetto, e tanto più piccola dell'oggetto, quanto è più lontana dallo specchio: e expandendo più piccola a misura della piccolezza dello specchio convesso. Finalmente a proporzione del diametro della sfera l'immagine dell'oggetto diritto si piega nello specchio, di modo che la parte convessa dell'immagine si trova posposta all'oggetto. Ci insegna la storia che li specchi metallici sono più antichi di quelli di vetro. Nel secolo decimoprimo li specchi di metallo furono posti quasi interamente fuori d'uso. Essendo molto migliori quelli di vetro è da crederci che dureranno ancora più lungo tempo. Vantansi dagli antichi molti li specchi usi di Archimede di Siracusa col mezzo de quali, raccontano che bruciò la flotta dei romani. Narrasi la stessa cosa di Proclo che dovette avere bruciato la flotta di Vitaliano nel porto di Costantinopoli. Il Signore de Tirnhausen nobile Tedesco si è reso molto celebre in questa scienza, e vi s'è acquistato una gloria immortale. Ma così grande uomo a vergogna del suo secolo, e di sua Patria si ridusse quasi all'ultima indigenza.

